

**Germany-Leipzig: Construction work**  
**OJ S 240/2017 14/12/2017**  
**Contract notice**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: LESG mbH  
Postal address: Salomonstraße 21  
Town: Leipzig  
NUTS code: DED52 Leipzig  
Postal code: 04103  
Country: Germany  
Contact person: Vergabestelle  
E-mail: [vergabestelle@lesg.de](mailto:vergabestelle@lesg.de)  
Telephone: +49 34199277-50  
Fax: +49 34199277-41  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.lesg.de](http://www.lesg.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.evergabe.de/unterlagen](http://www.evergabe.de/unterlagen)  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Die LESG mbH ist eine Tochtergesellschaft der Stadt Leipzig.

**I.5. Main activity**

Other activity: Projektentwicklung, Projektsteuerung, Erschließung u. Sanierung von Baugebieten, Geschäftsbesorgung für die Stadt Leipzig

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Kita/Förderschule Curiestraße HLS.  
Reference number: 094.10.03

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

#### **II.1.4. Short description**

Los 3.1 Heizungs-, Lüftungs und Sanitärinstallation.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED52 Leipzig

Main site or place of performance: Leipzig, 04103, Philipp-Rosenthalstr. /Curiestr.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärinstallationsarbeiten:

Sanitär KG 410.

12 St Fußbodeneinläufe mit Brandschutz

6 St Baby-WC Anlagen mit Installations-  
Element(IE).

31 St Kinder-WC Anlagen mit IE

21 St WC-Anlagen einschl. IE

4 St Beh.-WC-Anlagen einschl. IE

10 St Urinal einschl. IE

66 St WT-Anlagen einschl. IE

1 St Werkraumbekken einschl. IE

18 St Reihen WT-Anlagen einschl. IE

11 St Duschanlagen einschl. IE

4 St Ausgussbeckenanlagen einschl. IE

1 St Fäkalienausgußanlage einschl. IE

26 St Elektro-Durchlauferhitzer

400 m Schallged. Kunststoffrohr DN 50 bis DN 125

470 m PP-Rohr DN 50 bis 125

840 m Edelstahlrohr DN 12 bis DN 65 einschl. Wärme-Dämmung

980 m PEX-Rohr DN 12 bis DN 25 einschl. Wärme-Dämmung

28 St Wasserzähler

28 St Handfeuerlöscher

Heizung KG 420.

1 St Fernwärmeübertragerstation 280 kW

1 St Frischwasserstation 300 kW

1 St Pufferspeicher 2.000 Liter

1 St Heizkreisverteiler mit 5 Anschlüssen

5 St Heizkreise mit elektronisch geregelten Pumpen

33 St Regelventile bis DN 80

1.750 m Heizungsrohrleitungen aus Stahl mit Wärme-Dämmung DN 15 bis DN 50

1.450 m Heizungsrohrleitungen aus hoch- druckvernetztem Polyethylen (PE-X) mit Wärme-  
Dämmung 20 mm

115 St Röhrenradiatoren aus Stahl

930 m<sup>2</sup> Fußbodenheizung, Nasssystem

5 St Deckenstrahlplatten

Lüftung KG 430.

2 St Zu- und Abluftgerät mit WRG, Innenaufstellung 1.500 m<sup>3</sup>/h

1 St Zu- und Abluftgerät mit WRG, Innenaufstellung 3.000 m<sup>3</sup>/ h  
1 St Zu- und Abluftgerät mit WRG, Außenaufstellung 8.000 m<sup>3</sup>/ h  
2 St Zuluftgerät, 3.000 m<sup>3</sup>/ h  
2 St Dachventilator 3.000 m<sup>3</sup>/ h  
1 St Kälteanlage mit 2 Inneneinheiten und 1 Außeneinheit  
850 m<sup>2</sup> Luftkanal mit Formteilen mit/ ohne Isolierung, teilweise fett dicht  
80 m<sup>2</sup> Brandschutzbekleidung für Luftkanal  
1.100 m Wickelfalzrohr DN 100 bis DN 315  
80 St Deckenluftdurchlass  
130 St Rundschalldämpfer  
100 St Brandschutzklappen  
75 St Konstantvolumenstromregler  
50 St Variable Volumenstromregler

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 03/04/2018 End: 15/11/2018  
This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Alle Nachweise bzw. Angaben sind mit dem Angebot vorzulegen. Die Mittel der Nachweisführung richten sich nach §6b EU VOB/A 2016. Die Nachweise und Angaben sind, sofern zutreffend, auch für etwaige andere Unternehmen zu erbringen.  
(sh. Vergabeunterlagen: Formblatt 124 Eigenerklärung).

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Alle Nachweise bzw. Angaben sind mit dem Angebot vorzulegen. Die Mittel der Nachweisführung richten sich nach §6b EU VOB/A 2016. Die Nachweise und Angaben sind, sofern zutreffend, auch für etwaige andere Unternehmen zu erbringen.

Erklärung zum Umsatz des Unternehmers in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen; Darüber hinaus sind folgende Unterlagen vorzulegen: -Nachweis der aktuellen Betriebshaftpflichtversicherung(inkl. Umwelt-Haftpflichtversicherung und Umweltschadensversicherung) mit üblichen Bedingungen und mit der Deckungssumme von pauschal 3.000.000,00 € (jährlich 2-fach maximiert) für Personen-, Sach- und Vermögensschäden bei einem, in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenes Versicherungsunternehmens. Die Deckung für das Bauvorhaben muss über die Vertragslaufzeit nebst einer Nachhaftung von 5 Jahren uneingeschränkt erhalten bleiben. Die geforderte Sicherheit kann auch durch eine Erklärung des Versicherungsunternehmens nachgewiesen werden, mit der sie den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Alle Nachweise bzw. Angaben sind mit dem Angebot vorzulegen. Die Mittel der Nachweisführung richten sich nach §6b EU VOB/A 2016. Die Nachweise und Angaben sind, sofern zutreffend, auch für etwaige andere Unternehmen zu erbringen.

Angaben über die Ausführung von Leistungen (Referenzen) in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, wobei für die wichtigsten Bauleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis beizufügen sind.;

Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal.;

Erklärung aus der hervorgeht, über welche Ausstattung, welche Geräte und welche technische Ausrüstung das Unternehmen für die Ausführung des Auftrags verfügt.; Angabe, welche Teile des Auftrags der Unternehmer unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.;

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Die Sicherheit für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag beträgt 5 v.H. der Auftragssumme (netto). Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 3 v.H der Abrechnungssumme (netto). Der Mängelgewährleistungszeitraum beträgt ab rechtsgeschäftlicher Abnahme des Bauvorhabens 5 Jahre.

Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: sh. Vergabeunterlagen.

Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird: keine besondere Rechtsform,

Jedoch gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 30/01/2018 Local time: 14:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 29/03/2018

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 30/01/2018 Local time: 14:00

Place:

LESG mbH, Salomonstraße 21, 04103 Leipzig. Nur Angebotsabgabe ! Keine Submission !

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und Bevollmächtigte sind bei der Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic payment will be used

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,  
DS Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

11/12/2017